

## TARTALOM / CONTENTS

Jehósua ben Perahja és Jésu egy vendégfogadóban / Kőbányai János képriortja /	/	/	R. Joshua ben Perahja and Jesu in an Inn 2 / A Reportage of Photographs by János Kőbányai
Ady Endre: Hozsánna bízó síróknak /	4 /	Endre Ady: A Poem	
Sándor Iván: Karácsonyi szövegrétegek /	5 /	Iván Sándor: Christmas Text Layers	
Pilinszky János versei, Lorand Gaspar fordításai /	8 /	János Pilinszky: Poems (Translated by Lorand Gaspar)	
Lorand Gaspar: „Érzékeny volt és sebezhető” / – Aradi Péter interjúja –	11 /	“He was Sensitive and Vulnerable” (An Interview with Lorand Gaspar)	
Csaplár Ferenc: „Zsidók és keresztények / vagyunk itt együtt” – Kassák Lajos egy oratóriumestről	12 /	Ferenc Csaplár: An Introduction to Lajos Kassák’s Review on an Oratorio Performance	
Kassák Lajos: János-passió /	13 /	Lajos Kassák: On St. John’s Passion (A Review)	
Dokumentum /	14 /	A Letter to Kassák	
Jehósua . . . folytatása /	16 /		
Gershom Scholem: A messiánisztikus eszme / a zsidóságban (Berényi Gábor fordítása)	17 /	Gershom Scholem: The Messianic Idea in Judaism	
Kozma György: Dávid fia a Kalefon /	31 /	György Kozma: Prose	
Abraham Malamat: „Szeresd felebarátodat, / mint tenmagadat” (Gordos Judit fordítása)	33 /	Abraham Malamat: “Love Your Neighbor as Yourself”	
Vassilios Tzaferis: A keresztre feszítés: régészeti / bizonyítékok (Dezső Tamás fordítása)	36 /	Vassilios Tzaferis: Crucifixion – The Archeological Evidence	
Ébert Tibor: Hét óra múlt /	43 /	Tibor Ébert: A Poem	
Szenes Hanna versei (Gergely Ágnes és Székely / Magda fordításai)	44 /	Hanna Szenes: Poems (Translated by Ágnes Gergely and Magda Székely)	
Borhy László: A caesareai Pilatus-felirat /	46 /	László Borhy: The Pilate Inscription in Caesarea	
Röhrig Géza verse /	50 /	Géza Röhrig: A Poem	
Vermes Géza: A zsidó Jézus (Lukács Ilona fordítása) /	57 /	Géza Vermes: Jesus the Jew (An Essay)	
Nyíri Tamás: „Minden zsidót Jézus rokonának / kellene tekinteni” – Kőbányai János interjúja –	67 /	“Every Jew Should Be Regarded as a Relative of Jesus” (An Interview with Tamás Nyíri)	
Beney Zsuzsa: Mikáél, a zsidó Krisztus (Pap / Károly: Megszabadítottál a haláltól)	70 /	Zsuzsa Beney: Michael the Jewish Christ (On Károly Pap: You Delivered us from Death)	
Jeles András: Két apokrif /	74 /	András Jeles: Two Apocrypha	
Kőbányai János: Ő él /	75 /	János Kőbányai: He is Alive	
Marcel Dubois: Kereszténynek lenni Jeruzsálemben / (Péter Éva fordítása)	83 /	Marcel Dubois: Being Christian in Jerusalem	
Labancz Gyula versei /	86 /	Gyula Labancz: Poems	
Jacob Neusner: Judaizmus a kereszténység / kezdetén (Szabó Veronika fordítása)	87 /	Jacob Neusner: Jesus’ Competition: The Pharisees	
Gustaf Dalman: Jézus–Jésua (Tatár György / fordítása)	94 /	Gustaf Dalman: Jesus–Jesua	
Görög Veronika: A zsidó a magyar folklórban /	98 /	Veronika Görög: The Jew in the Hungarian Folklore	
Hárs György Péter versei /	103 /	György Péter Hárs: Poems	
Milton Matz: Mit jelent a karácsonyfaz az / amerikai zsidóknak? (Zólyomi Gábor fordítása)	104 /	Milton Matz: The Meaning of the Christmas Tree to the American Jew	
Anne Roiphe: Tegyük le a karácsonyfát! / (Surányi Vera fordítása)	110 /	Anne Roiphe: Let’s put down the Christmas-Tree!	
Kántor Zsolt versei /	112 /	Zsolt Kántor: Poems	
Kolozsváry Marianna: Bálint Endre / Biblia-illusztrációi	113 /	Marianna Kolozsváry: On the Bible Illustrations of Endre Bálint	
Szegő György: A torinói lepel szobra / (Pauer Gyuláról)	116 /	György Szegő: The Statue of the Turin Sheet (On Gyula Pauer)	
Somogyi Győző levele /	119 /	A Letter of Győző Somogyi	
Hírek, események /	120 /	News and Events	
Figyelő (Szabóné Törs Hanna és / Volenszky Paula mustrája)	122 /	Jewish Topics in the Hungarian Press (Bibliography by Hanna Törs and Paula Volenszky)	